

Mass Schedule

MONDAY - PONIEDZIAŁEK, December 23rd, 2019

7:00 a.m. † Józef Sidor
od córki z rodziną

TUESDAY - WTOREK, December 24th, Christmas Eve

5:00 p.m. † Stella Tydryszewski-Kemo
from sister Leona

Midnight Living & Deceased Members of
St. Hedwig's Parish Family

WEDNESDAY - ŚRODA, December 25th
Nativity of the Lord

9:30 a.m. † Henry Dura
from daughter Barbara

11:00 a.m. O zdrowie i błog. Boże dla Marioli
od szwagra

THURSDAY - CZWARTEK, December 26th
St. Stephen

7:00 a.m. † Stefania Stępień
od córki z rodziną

11:00 a.m. † Sławomir Dzwonkowski
od rodziny

FRIDAY - PIĄTEK, December 27th, St. John

7:00 a.m. † Steffie Górski
from daughters & son

SATURDAY - SOBOTA, December 28th, Holy Innocents

5:00 p.m. Health & Blessings
for Cecylia & Zdzisław Warda
on their 50th wedding anniversary
from children & family

† Walter Krasiewski
from daughter
† Joseph Zadworny
from Deacon Barry & Dottie Zadworny
† Rose Trapani
from Kelsey, Rosie, Carlie & Anthony
† Henrietta Kulak
from grandson
† Ryszard Karwowski
od żony z rodziną
† Richard Pierson
from Kelsey, Rosie, Carlie & Anthony

SPECIAL PRAYER FOR

THE MEN AND WOMEN IN THE MILITARY

Lord Jesus, we ask you to watch over our men and women who are serving in the military in Iraq, Afghanistan and throughout the world. We ask for your wisdom and peace for all the world leaders to end the fighting. We pray for your healing touch. AMEN



MODLITWA W INTENCJI ŻOŁNIERZY

Pamiętajmy o naszych żołnierzach służących w Iraku i Afganistanie i nie tylko tam. Módlmy się o pokój w świecie i łaskę ukojenia bólu i smutku dla tych, którzy stracili swoich najbliższych.



Mass Schedule

SUNDAY - NIEDZIELA, December 29th, 2019

*Holy Family
Uroczystość Świętej Rodziny*

8:00 a.m. † Eugeniusz Midura
od córki z rodziną
† Irena Janusz
od męża z dziećmi

† Władysław Grzymała
od żony Barbary

† Ewa Midura
od rodziny Rybów

† Peter Brodziek
from the Bock family

† Joseph i Anna Bock
from grandson & wife

† Elizabeth i Joseph Bock, Jr.
from son & wife

† Marianna i Tomasz Staniec
from Mira & John Staniec

† Stefania Doroba
from Mira & John Staniec

9:30 a.m. Living & Deceased Members of
St. Hedwig's Parish Family

Health & Blessings
for Deacon Tom Watkins
on his birthday

Health & Blessings
for Albert & Harriet Waranis
on their 74th wedding anniversary

† Sophie, Andrew & Patricia Grenda
from Joseph & family

† Edward L. Taborek
od rodziny

† Karol & Artur Radgowski
od rodziny

† Raymond Szul
from the St. Hedwig KOC #7244

† Jan Matas from the Gadus family

11:00 a.m. O zdrowie i błog. Boże
dla rodziny Truszkowskich
od mamy

O zdrowie i potrzebne łaski
dla Tomasza
od mamy

† Janusz Toryfter
od żony

† Michał i Maria Tupaj
od syna z rodziną

† Halina i Czesław Zaremba od córki

† Teodora i Marian Madoń
od syna z rodziną

† Michał i Anna Cichowicz
od syna z rodziną



CZWARTA NIEDZIELA ADWENTU - Mt 1,18-24: *Z narodzeniem Jezusa Chrystusa było tak. Po zaślubinach Matki Jego, Maryi, z Józefem, w pierw nim zamieszkali razem, znalazła się brzemienną za sprawą Ducha Świętego. Mąż Jej, Józef, który był człowiekiem sprawiedliwym i nie chciał narazić Jej na zniesławienie, zamierzał oddać Ją potajemnie.*



Gdy powziął tę myśl, oto anioł Pański ukazał mu się we śnie i rzekł: Józefie, synu Dawida, nie bój się wziąć do siebie Maryi, twej Małżonki; albowiem z Ducha Świętego jest to, co się w Niej poczęło. Porodzi Syna, któremu nadasz imię Jezus, On bowiem zbawi swój lud od jego grzechów. A stało się to wszystko, aby się wypełniło słowo Pańskie powiedziane przez Proroka: Oto Dziewica poczne i porodzi Syna, któremu nadadzą imię Emmanuel, to znaczy: Bóg z nami. Zbudziwszy się ze snu, Józef uczynił tak, jak mu polecił anioł Pański: wziął swoją Małżonkę do siebie.

OGŁOSZENIA DUSZPASTERSKIE

1. W najbliższych dniach będziemy przeżywać uroczystość Narodzenia Pańskiego. W najbliższy wtorek przypada Wigilia i kolejne świąteczne dni. Czy do ich przeżywania jesteście dobrze, po chrześcijańsku przygotowani? Narodzenie Dzieciątka Jezus powinniśmy świętować radośnie i z czystym sercem. Niech to będzie przeżycie religijne. Pamiętajmy, że to Bóg wkracza w naszą historię i nadaje naszemu życiu wymiar Boży. Pamiętajmy, że Słowo, które stało się Ciałem, jest ciągle pośród nas, zamieszkało między nami na zawsze i nieustannie uzdalnia nas do niesienia Dobrej Nowiny innym.
2. Liturgiczny obchód pamiętki narodzenia Chrystusa rozpoczniemy od Pasterki, czyli Mszy Świętej sprawowanej o północy z wtorku, 24 grudnia, na środe, 25 grudnia. Wcześniej w naszych domach, wspólnotach rodzinnych zadbajmy o tradycyjną, chrześcijańską oprawę wigilijnej wieczerzy. Niech to będzie okazja, może jedyna w roku, do pojednania, zgody, wyciągnięcia przyjaznej dłoni do kogoś spośród bliskich, znajomych, w sąsiedztwie. Niech wigilijnej wieczerzy towarzyszą wspólna modlitwa, lektura fragmentu Pisma Świętego o narodzeniu Zbawiciela świata (Ewangelia wg św. Łukasza), łamanie się opłatkiem, wspólny śpiew kolęd i pastorałek.
3. Przy wigilijnym stole pamiętajmy o ubogich i samotnych. Zakorzenione w naszej tradycji dodatkowe miejsce przy stole wcale nie musi pozostać puste. Niech czas Bożego Narodzenia będzie przepełniony chrześcijańską, wzajemną życzliwością i dobrocią. Pamięcią obejmijmy również tych, którzy już od nas odeszli do domu Ojca, a żyli z nami, kochali nas i dla nas się trudzili.
4. Zapraszam do udziału w Pasterce w naszej parafialnej świątyni. Tak czynili nasi ojcowie i my chcemy być wierni tej tradycji. Radośnie i we wspólnocie uczcijmy przychodzącego Pana. Msze Święte w dzień Bożego Narodzenia i w drugi dzień świąt podane w biuletynie.

W tym tygodniu patronują nam:

26 XII – św. Szczepan, jeden z siedmiu diakonów Kościoła jerozolimskiego, pierwszy męczennik za wiarę.

27 XII – św. Jan Apostoł i Ewangelista, najmłodszy z grona Apostołów, umiłowany uczeń Pana Jezusa.

28 XII – Święci Młodziankowie, męczennicy, którzy ponieśli śmierć z powodu przyścia na świat Zbawiciela na rozkaz Heroda.



NARODZENIE PAŃSKIE - Msza w nocy – Pasterka

Kontrast światła i ciemności w dzisiejszej liturgii słowa podkreśla znaczenie narodzin Pana Jezusa dla historii ludzkości. Świat pogrążony w grzechu jest pełen ciemności. Narodzeniu niezwykłego Dziecka – Boga i Króla – zapowiadanego przez proroka Izajasza towarzyszy światło i ogromna radość wyzwolenia i spełnienia. Ewangelista umiejscawia ten moment w czasie i przestrzeni: długa droga (ok. 150 km) Józefa i Maryi z Nazaretu, by przybyć na spis ludności do Betlejem, skąd pochodziły ich rody; trudność w znalezieniu odpowiedniego lokum dla młodej Rodziny i narodzenie Pana Jezusa w miejscu najuboższym z ubogich. Tam jak zaznacza Święty Paweł: ukazała się nam łaska Boga. Słuchajmy z uwagą słowa, które dziś nam ten ogrom łaski zwiastuje.

OGŁOSZENIA DUSZPASTERSKIE

1. „Dziś narodził się nam Zbawiciel”. Przyszedł po to, aby przywrócić naszą więź z Panem Bogiem. Ta dobra nowina przynosi radość ludziom wszystkich czasów. Dodaje otuchy i wlewa nadzieję także w nasze serca, w czasie, kiedy tak wielu ludzi pogrążonych jest w nocy braku nadziei, zwątpienia i lęku o przyszłość. Pełni wiary i radości świętujemy ten szczególny czas Bożego Narodzenia. Niech te święta dla wszystkich Drogich Parafian i Gości będą pełne Bożego błogosławieństwa i miłości, którą przynosi ze sobą Syn Boży. Niech Boża radość i miłość wypełniają kolejne dni naszego świętowania i całą naszą, nieraz trudną, codzienność.
2. Tą nocną Mszą Świętą zwaną Pasterką rozpoczęliśmy liturgiczny okres Narodzenia Pańskiego, niezwykle bogaty w znaki Bożej obecności, który będzie trwał do niedzieli Chrztu Pańskiego, 12 stycznia.
3. W dni świąteczne zapraszam wszystkich na Msze Święte do naszej parafialnej świątyni. Msze Święte w dzień Bożego Narodzenia i w drugi dzień świąt podane w biuletynie.
4. Starajmy się kontemplować radosną tajemnicę narodzin Syna Bożego. Zachęcam wszystkich, zwłaszcza dzieci, do gromadzenia się przy betlejemskim żłóbku, aby wspólnie śpiewać piękne polskie kolędy i pastorałki. Niech rozbrzmiewają one także w naszych domach, podczas świątecznych spotkań z najbliższymi – nie wstydzmy się tej pobożności, jest ona przecież wyrazem naszej wiary.
5. W przyszłą niedzielę, 29 grudnia, przypada święto Świętej Rodziny Nazaretańskiej: Jezusa, Maryi i Józefa. Przez wstawiennictwo Świętej Rodziny będziemy prosili o świętość i pokój w naszych rodzinach. Niech każda rodzina z naszej wspólnoty parafialnej będzie solą dla ziemi.



Weekly Collections

Due to the deadlines of our Publishing Company for bulletin submission during the Holiday Season, collection information will be printed in future bulletins.

Czy możesz ofiarować na niedzielną tacę wartość ½ godz. swojej tygodniowej pracy?

Serdecznie Bóg zapłać za zrozumienie i Wasze ofiarne i dobre serca.

Could you please contribute a half hour of your weekly wage in your weekend offering?

God Bless you and thank you for your kind and generous hearts.

CHRISTMAS DAY

Today's two New Testament readings are examples of "Christology from above." In bold, broad strokes they attempt to situate the mission of Jesus in God's cosmic plan. Both Hebrews and John identify Jesus as the Word through whom all things came to be (John) and through whom, in these last days, God has spoken to us (Hebrews). In him, both see "the refulgence of God's glory" (Hebrews), "the glory as of the Father's only son" (John); and they both trace the Son's earthly sojourn, from his preexistence with God in the beginning, to his incarnation and his return—mission accomplished—to take his seat at the Father's side. Clearly, for both Hebrews and John, Christ is the beginning and the end, the author and the heir apparent of cosmic history. The Christology of Christmas is generally "Christology from below." We reflect on Jesus' birth in humble surroundings. But as Christmas day comes to an end, we who were summoned to the manger are sent now, like the messenger of Isaiah, to spread the good news, "announcing salvation and saying, 'Your God is King!'"

SANCTUARY CANDLE

Church

† Henry Dura from daughter Barbara
† Sławomir Dzwonkowski od rodziny
† Edward Doroba from wife & family

Chapel

† Zofia Domzalska from family
† Ramona Carcel from Emily & family

FOURTH SUNDAY OF ADVENT

Three figures in today's readings choose to place their trust in God, each after appearing reluctant to do so. Ahaz, the king of Judah, disingenuously protests his unworthiness in making a request of the LORD when actually he fears that he will need to accept the sign.



Paul now calls himself "a slave of Christ Jesus," but had formerly persecuted Christians (Romans 1:1). Finally, Joseph was ready to divorce Mary until the angel of the Lord counseled him otherwise. Each chose to place his trust in God once God gave him a sign. As God is truly with us, do we have faith in the signs God gives us? Sometimes the opposite of faith is fear. Judah feared its hostile neighbors and Ahaz feared he would lose his power. Mary was found with child and Joseph feared a marriage to an unfaithful wife. Each overcame his fear through faith in God's promises. Through the angel Gabriel, God revealed Mary's mission to her. She was to bear the Son of God: Jesus, the Messiah. Mary consented, "May it be done to me according to your word" (Luke 1:38). Through the angel of the Lord, God revealed Joseph's mission to him. He was to take Mary into his home. Joseph "did as the angel of the Lord commanded him and took his wife into his home" (Matthew 1:24). Jesus had a mission as well, revealed in his very name: to save the people from their sins. Like Mary and Joseph, Jesus accepted his mission. For this, we are filled with joy.

Remember Our Sick

Madeleine Buono, Anna Burzawa, Dylan Cascarino, Tim Cicon, Sr., Mark Cicon, Dorothy Dominski, Bartoszek Dudek, Helena Dzięgielewska, Zenon Dzięgielewski, Sabina Dziewięcka, Theresa Eaton, Charles & Eileen Fair, Fr. Fred Jackiewicz, Helen Jamieson, Charles Kowalski, Alice S. Laird, Sue Lynch, Adam Matusz, Marie Niwore, Dan Piestor, Cheryl Fuzes Poli, Jurek Probola, Joseph Ryczkowski, Zofia Rynkowska, Lucy Siemientkowski, Anthony Sikora, Roman Sikora, Fred Sikorski, Edward Sikorski, Pat Sikorski, Diane Silver, Joseph P. Strycharz, Kelly Ann Strycharz, Czesława Supel, Mitch Tacs, Doris Tarquinio, Anna Wozniak, Esther Zamorski.

RECTORY OFFICE CLOSED

The office will be closed
on Dec. 24, 25 & 26, 2019

for the Christmas Holidays.

**Merry Christmas & Wesolych Świąt
Bożego Narodzenia!!!**



Moi Drodzy Parafianie,

W poczętym z Ducha Świętego Bożym Synu po raz kolejny zostaje nam objawiona tajemnica Wcielenia. Kontemplując interwencję Ducha Świętego w tym mistycznym wydarzeniu, rozradujmy się cudem łaski zjednoczenia natury Boskiej i ludzkiej w Jezusie Chrystusie.

Z serca życzę dogłębnej i trwałej radości ducha z powodu obdarowania nas tak wielkim darem i to nie tylko w czasie Bożego Narodzenia. Niech stale towarzyszy nam pełne pokoju i nadziei uwielbienie przychodzącego do nas Emmanuela: „Chwalimy Cię. Błogosławimy Cię. Dzięki Ci składamy, bo wielka jest chwała Twoja”.

Nowy Rok 2020 przeżywajmy ogarnięci Bożym błogosławieństwem – „W mocy Bożego Ducha”.

Jako przybrane w Chrystusie dzieci Boga, odradzajmy się wewnętrznie każdego dnia za sprawą Ducha Świętego. Dążmy do pełni życia z naszym Ojcem Niebieskim, wsparci orędownictwem Maryi, Matki Wcielonego Słowa.

Całym sercem życzę, aby przeżywanie tajemnicy Wcielenia Słowa Bożego pogłębiło naszą wiarę, umocniło bliskość z Jezusem i między nami - rodziny parafialnej.

Z modlitwą i błogosławieństwem

Ks. kan. dr Jacek W. Łabiński



My Dear Parishioners,

"Today a light will shine upon us, for the Lord is born for us; and He will be called Wondrous God, Prince of Peace, Father of future ages: and His reign will be without end."

As we prepare to mark that great day of the birth of our Lord, may the Child Jesus bless you with strength and perseverance as we celebrate the birth of Love itself from which everything has its beginning.

May the blessing of this holy season and the New Year 2020, be yours in abundance. May your hearts be filled with the radiant splendor of that true light which came to earth on that sacred night on which our Savior was born.

A peace filled and Merry Christmas to my Dear Parishioners and to all people of good will.

With prayers and blessing

Rev. Can. Dr Jacek W. Labinski



MSZA ŚWIĘTA W DZIEŃ

Pan Bóg zawsze dotrzymuje słowa. Jego słowo jest godne zaufania, pełne miłosierdzia i łaski. Niesie ludziom wyzwolenie i zbawienie, radość i pokój. Dlatego prorok Izajasz tak wychwala Bożego posłańca, który przynosi ludziom radosną nowinę, że wypełnia się obietnica dana człowiekowi w raju. Pan Bóg przemawia do nas przez Syna – Jezusa Chrystusa, jak przypomina dziś autor Listu do Hebrajczyków. Słowo Boże niesie światłość, która ma moc pokonać wszelkie mroki ludzkiego życia. Słuchajmy słowa Bożego całym sercem, aby je przyjąć w swoim życiu. Niech Pan Bóg się rodzi i mieszka w naszych sercach przez swoje słowo.

OGŁOSZENIA DUSZPASTERSKIE

1. Podczas dzisiejszej Mszy Świętej z największą radością śpiewaliśmy „Chwała na wysokości Bogu...”. Słowa tego hymnu uwielbiliśmy Boga wszechmogącego za dar narodzin Syna, który stał się jednym z nas. Niech te święta dla wszystkich Drogich Parafian i Gości będą pełne Bożego błogosławieństwa i miłości, którą przynosi ze sobą Syn Boży. Niech Boża radość i miłość wypełniają kolejne dni naszego świętowania i całą naszą, nieraz trudną, codzienność. Aby przeżyć tę tajemnicę prawdziwie po chrześcijańsku, nie ograniczajmy się tylko do zewnętrznych obrzędów i zwyczajów. Zechcimy dotrzeć do źródła tej radości, do samej tajemnicy wcielenia Syna Bożego. Przeżywajmy święta w gronie rodzinnym.
2. Zachęcam do wspólnego śpiewania kolęd i pastoralek. To piękny polski zwyczaj, niestety, zanikający już w naszych rodzinach i w naszej współczesnej kulturze. Polskie kolędy zawierają bogate treści teologiczne, czerpią z narodowej tradycji i historii. Niech polskie katolickie domy w tym czasie rozbrzmiewają kolędą płynącą przede wszystkim z naszych serc.
3. Oktawa Bożego Narodzenia jest bardzo bogata w liturgiczne wspomnienia. W drugi dzień uroczystości Narodzenia Pańskiego tradycyjnie wspominamy Świętego Szczepana, pierwszego męczennika. W piątek, 27 grudnia, wspominamy Świętego Jana Apostoła i Ewangelistę. W sobotę, 28 grudnia, wspominamy Świętych Młodzianków Męczenników. Niech ten dzień będzie okazją do modlitw w intencji poszanowania nienarodzonego jeszcze życia. Błogosławieństwo niemowląt i małych dzieci.
4. W najbliższym czasie w naszej parafii rozpoczną się odwiedziny duszpasterskie, zwane kolędą. Będzie to przede wszystkim wizyta duszpasterska, podczas której zapraszam wszystkich do wspólnej modlitwy, do zastanowienia się nad naszymi praktykami religijnymi. Niech będzie to okazja do rozmowy o radościach i smutkach odwiedzanych rodzin oraz o wspólnych sprawach naszej wspólnoty parafialnej.

